**Notion: N0265**

**Notion originale: lengua inmigrante**

**Notion traduite: langue immigrante**

**Document: D031**

Titre: Diccionario de sociolingüística

Type: linguistique - ouvrage monographique

Langue: espagnol

Auteur: TRUGDILL, Peter

Auteur: HERNÁNDEZ CAMPOY, Juan Manuel

Ed. :Gredos, Madrid, 2007, 383p.

Extrait E2625, p. 199

Lengua inmigrante : lengua hablada por una minoría lingüística cuya comunidad ha llegado relativamente recientemente a un país extranjero, como los albanos en Suiza, los camboyanos en Estados Unidos, los magrebís en Francia o los panjabis en el Reino Unido. A los niños hablantes de dichas lenguas inmigrantes frecuentemente se les somete a un programa de sumersión lingüística en el sistema educativo del país receptor. En este sentido, también se ha sugerido, no sin cierta controversia, que en determinados casos pueden sufrir un doble semilinguismo.

Langue immigrante : langue parlée par une minorité linguistique dont la communauté est arrivée de façon relativement récente dans un pays étranger comme les Albanais en Suisse, les Cambodgiens aux Etats-Unis, les Maghrébins en France ou les Penjabis au Royaume-Uni. On soumet fréquemment les enfants qui parlent ces langues immigrantes à un programme d'immersion linguistique dans le système éducatif du pays d'accueil. Dans ce sens, on a également suggéré non sans certaines controverses, que dans des cas précis ils puissent souffrir d'un double semilinguisme.